

Распространение китайского языка как источник «мягкой силы» КНР

В статье языковой обмен КНР с зарубежными странами, а также образовательные стратегии в области языка рассматриваются как ключевые меры комплекса мероприятий по увеличению потенциала «мягкой силы» государства. Начиная с конца 90-х гг. использование концепта «мягкой силы» становится одним из ведущих компонентов политического курса КНР. Распространение китайского языка, отражающего наследие культуры и обуславливающего особый тип мировосприятия, пропорционально динамическому росту «мягкой силы». Расширение сферы употребления языка за пределы государства не только увеличивает возможности кооперации в сфере культуры и образования, но также ведет к реализации многоаспектного стратегического сотрудничества государств-партнеров. В работе приводятся конкретные примеры взаимодействия КНР с другими регионами в области языкового обмена, описываются образовательные платформы, реализующие политический курс страны. Указанное использование языковых ресурсов закрепляет статус китайского языка, формирует имидж страны на международной арене, закладывает фундамент для устойчивого развития политического курса, согласно концепту «мягкой силы» аккумулирует усиление влияния государства в эпоху глобализации и информационного общества.

Ключевые слова: китайский язык, языковой обмен, языковое планирование, мягкая сила, культурная дипломатия.

Ресурсы «мягкой силы» государства рассматриваются как действенный инструмент для достижения целей и усиления сфер влияния, в эпоху глобализации язык является одним из наиболее влиятельных в их ряду. Масштабы распространения языка за пределами государства иллюстрируют собой символическое присутствие государства-носителя, могут отражать его положение на мировой арене. Очевидно, что культура и система ценностей страны транслируются на весь мир параллельно с расширением

сферы употребления языка, что позволяет использовать эту характеристику в политических процессах.

Кроме того, в этой связи представляется актуальной и важность диалога культур, выступающего благоприятной основой для развития межнациональных отношений. Под диалогом культур здесь можно понимать не только непосредственное осуществление контактов между представителями различных государственно-политических образований, но и возникающие в результате взаимовлияния изменения типов мировоззрения, становление новых форм ценностных систем и моделей поведения¹.

Понятие «мягкая сила» было введено в международную практику в начале 90-х гг. профессором Гарвардского университета, американским политологом Дж. Наем. На основе концепции «совокупной государственной мощи» ученый подразделил государственную силу на «твердую» и «мягкую», назвав материальные элементы совокупной государственной силы «твердой силой», а духовные ее элементы, такие как культура, традиции, несиловые способы воздействия – «мягкой силой». Согласно концепции Дж. Ная, к ресурсам «мягкой силы» государства можно отнести все, что «очаровывает и привлекает к источнику воздействия», при этом важную роль играет степень информатизации общества, обеспечивающая передачу «сигналов» за пределы государства².

Начиная с конца 90-х гг. правительство КНР неоднократно акцентировало свое восприятие мягкой силы в качестве одного из основных принципов внешней политики и международных отношений. После выхода книги Дж. Ная «Призвание к лидерству: меняющаяся природа американской мощи» в Китае в 1992 г. советник Цзян Цземиня профессор Ван Хунин высказал необходимость усиления указанного концепта в КНР, подчеркнув, что привлекательность культуры и идеологической системы страны заставляет другие государства следовать за ней по собственному желанию³. С этого момента начались научные дискуссии по данному предмету, идею поддержали Пан Чжунин, Шень Цзижу и другие ученые. В 2003 г. центральным принципом политики КНР становится концепция «мирного возвышения». Впервые ее упомянули в своих выступлениях Ху Цзиньтао и премьер КНР Вэнь Цзябао. В рамках данной концепции утверждалось, что руководство КНР рассматривает интересы китайского народа как часть общечеловеческих интересов, поощряя мировое ознакомление с китайской традицией. Реализация стратегии «мирного возвышения» с этой точки зрения требует также вовлечения соседних стран⁴. В 2007 г. Ху Цзиньтао в своей речи на съезде ЦК КПК объявил, что национальная культура является важным показателем политической

мощи страны на международной арене, и призвал к необходимости увеличения роли мягкой силы культурного фактора в целях консолидации китайского народа и содействия прогрессу⁵.

Китайский язык представляет собой ценный источник мягкой силы государства, а его распространение пропорционально ее усилению. Обучение китайскому языку как иностранному неоднократно обозначалось представителями Министерства образования КНР в качестве фактора стратегической важности для усиления дружественных отношений и взаимопонимания с другими странами, а также инструмента усиления влияния КНР на международное сообщество⁶. Основным методом стимулирования продвижения китайского языка является создание зарубежной сети Институтов Конфуция. Правительство КНР рассматривает ее развитие как долгосрочную и целенаправленную программу укрепления национальной идентичности и позиции государства посредством знакомства зарубежных партнеров с достижениями китайской традиционной культуры. В своем выступлении на ежегодной конференции британских Институтов Конфуция Си Цзиньпин обратил внимание на то, что язык – это самый подходящий ключ к познанию страны, а Институты Конфуция – платформа для понимания Китая во всем мире⁷. Ранее председатель также подчеркивал, что очарование культуры страны и притягательная сила народа главным образом выражаются и передаются с помощью языка.

Мероприятия по языковому обмену, проводимые КНР, приводят к популяризации китайского языка и культуры, этому в значительной степени способствует и присутствие более чем сорока миллионов представителей китайской диаспоры за рубежом. Кроме того, китайский выступает основным языком торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Созданный в 1987 г. Совет по международному распространению китайского языка за рубежом (Ханбань) координирует программы языкового и культурного обмена, его основными инициативами являются создание сети Институтов Конфуция и Классов Конфуция в начальных и средних школах. Они в значительной степени выступают и аккумулятором стратегического сотрудничества в сферах торговли, промышленности и бизнеса. Согласно данным официального сайта Ханбань, к концу 2015 г. в Америке насчитывалось 157 Институтов Конфуция, в 32 странах Азии – 110, в 40 странах Европы – 169, в 3 государствах Океании – 18, в 32 странах Африки – 46, что, помимо количественного эквивалента, показывает ориентацию более глобальную, нежели только на Азиатский регион⁸. В ноябре 2016 г. количество Институтов Конфуция,

открытых в 140 странах мира, достигло 510, что составляет около 2 млн. учащихся⁹.

Институты Конфуция представляют собой некоммерческую общественную организацию, целью которой является преподавание китайского языка и распространение китайской культуры. Они финансируются Советом по международному распространению китайского языка. В осуществляемых институтами программах осуществляется принцип сохранения традиционного компонента с учетом современных реалий.

На сайте организации в списке ее ключевых целей обозначена также необходимость кооперации с другими странами в процессе создания мультикультурного пространства с целью построения гармоничного мира. Указанный тезис находится в тесной связи с общим политическим направлением КНР и конфуцианской категорией «гармонии», лежащей в основе таких основных внешнеполитических стратегий страны, как «гармоничное общество, «гармоничная культура» и др. Понятие гармонии также является ведущим в научной концепции развития КНР, представляя собой основной принцип научного развития. Так, еще в докладе Ху Цзиньтао на XVIII съезде КПК говорится о том, что принцип «гармонии между человеком и природой» составляет культурную, психологическую и нравственную основу для устойчивого развития; принцип «гармонии между людьми» составляет основу силы нравственного влияния между гражданами КНР и при сотрудничестве с представителями других стран; а принцип «гармонии между государствами» создает господствующую моральную высоту в международном общении. Это единство гармоничного развития как «мягкой», так и «твердой силы» демонстрирует выдающуюся роль «мягкой силы» с китайской спецификой внутри страны и за ее рубежами¹⁰.

Что касается основных рабочих положений функционирования сети Институтов Конфуция, то можно отметить, что университеты-партнеры получают гранты от правительства КНР на финансирование институтов, а также обеспечиваются необходимыми образовательными ресурсами. Принципы сотрудничества зарубежных Институтов Конфуция с китайскими партнерами реализовываются с помощью прямой связи с центральной штаб-квартирой в Пекине. Указанные взаимоотношения в рамках университетов партнеров стимулируют связь государств на международной арене, представляя долгосрочные основания для взаимодействия партнеров не только дистанционно, но и за счет двухсторонних личных визитов. Говоря об Институтах Конфуция, важно также подчеркнуть, что фундамент мягкой силы лежит не в количественном измерении гло-

бального распространения образовательных учреждений, а в качественных возможностях связывания институтов в одну сеть, соединяющую партнеров и центральное руководство. Их взаимодействие реализуется как в рамках единого онлайн-портала сети, так и через обязательное проведение совместных культурных и образовательных программ, а также ежегодное проведение конференций в Пекине, что объединяет иерархическую структуру с сетевым подходом.

Еще одной инициативой Совета по международному распространению китайского языка является проведение международного студенческого конкурса «Мост китайского языка», впервые организованного в 2002 г.¹¹ Начальные стадии конкурса проводятся в странах-участницах, финалистов приглашают в КНР и в качестве награды выделяют стипендии на обучение. Ежегодно выбирается тематическая категория конкурса, коррелирующая с китайской культурой и традициями, к примеру – «Многонациональный Китай», «Радость проведения Олимпийских игр», «Китай в Новом столетии» и другие.¹² В 2016 тема конкурса – «Мечты освещают будущее».

Нельзя не отметить значимый вектор образовательной политики КНР, который можно наблюдать в последние годы. Стремительно возросший показатель количества зарубежных студентов – 377 тысяч в 2014 г. – обеспечил КНР третье место в списке стран, предоставляющих образовательные услуги иностранцам. К 2020 г. правительством планируется привлечь 500 тысяч студентов и выйти на первое место. Согласно данным Министерства образования, более $\frac{3}{4}$ зарубежных студентов выбирают академические дисциплины общей гуманитарной направленности (китайский язык, культура, история и философия). В последнее время китайские университеты начинают закреплять свои позиции в международном списке¹³, что позволяет допустить появление еще одного сильного игрока в сфере высшего образования, где традиционно доминировали американские и европейские образовательные учреждения.

В августе 2015 г. состоялась очередная неделя сотрудничества в сфере образования между КНР и странами АСЕАН, на которой уделялось особое внимание установлению связей с ключевыми торговыми партнерами. Министр образования КНР Юань Гуйжень заявил, что все больше молодых людей из стран – участниц встречи обращается к взаимному языковому и культурному обмену, их количество с обеих сторон составило уже 150 тысяч¹⁴.

В ноябре 2015 г. КНР подписала долгосрочное соглашение со странами БРИКС на предмет сотрудничества в сфере образования и научных разработок, в качестве фундамента планируется созда-

ние сети университетов стран БРИКС, что также повлечет за собой увеличение контактов с зарубежными партнерами на высших образовательных ступенях¹⁵.

КНР также активно применяет ресурсы мягкой силы в отношении взаимосвязи с Африкой. Так, в рамках сети Институтов Конфуция в Африке Пекин, помимо стандартных мероприятий по культурно-языковому обмену, предоставляет специализированные образовательные материалы, ориентирующиеся на специфику реалий региона, и осуществляет подготовку квалифицированных педагогических кадров. Кроме того, ввиду долгого отсутствия синологического направления исследований в регионе можно утверждать, что перед Институтами Конфуция в Африке лежат особенно широкие перспективы. На проводимом с 2000 г. форуме Китайско-Африканского сотрудничества¹⁶ в декабре 2015 г. Си Цзиньпин объявил о создании 30 тыс. стипендий для африканских студентов и намерении приглашать 500 студентов ежегодно для обучения в КНР.

Резюмируя практические результаты мероприятий по использованию ресурсов китайского языка в рамках реализации стратегии мягкой силы, можно утверждать, что активное распространение языка за рубежом стало залогом создания успешного образа государства на международной арене и привлекло значительное количество желающих изучить языковое и культурное наследие страны. Стремительный рост числа образовательных учреждений, спонсируемых китайским правительством, культурное сотрудничество и языковое присутствие КНР в различных регионах не только обеспечили указанному политическому курсу надежную платформу для дальнейшего развития и укрепили позиции национальной образовательной системы, но и открыли широкие перспективы для повышения статуса китайского языка и увеличения его конкурентоспособности.

Примечания

- ¹ Меликов И.М. Диалог культур и культура диалога: концептуальные основы // Вопросы философии. 2014. № 12. С. 30.
- ² Nye J.S. *Soft Power: The Means to Success in World Politics*. N. Y.: Public Affairs, 2004. P. 47.
- ³ 王沪宁。作为国家实力的文化软实力 (Ван Хунин. Культура как фактор мягкой силы государства). 复旦学报, 1993. 93 页。
- ⁴ «中国和平崛起» 论的由来 (Источники возникновения понятия «мирный подъем Китая»). [Электронный ресурс] // People's Daily. URL: <http://www.china.com.cn/chinese/MATERIAL/540646.htm> (дата обращения: 17.11.2016).

- ⁵ Hu Jintao calls for enhancing “soft power” of Chinese culture. [Электронный ресурс] // Xinhua news agency. URL: http://news.xinhuanet.com/english/2007-10/15/content_6883748.htm (дата обращения: 17.11.2016).
- ⁶ *Kumaravadivelu B.* Global Mandarin: Promoting Chinese language and culture in an age of globalization // *Journal of Chinese language studies*. 2012. Vol. 8. December. P. 3.
- ⁷ 习近平出席全英孔子学院和孔子课堂年会开幕式 (Си Цзиньпин принял участие в ежегодной конференции британских Институтов Конфуция и классов Конфуция). [Электронный ресурс] // *People's daily*. URL: <http://politics.people.com.cn/n/2015/1022/c1024-27730120.html> (дата обращения: 17.11.2016).
- ⁸ Об институтах Конфуция. [Электронный ресурс] // *Hanban*. URL: http://www.hanban.org/confuciusinstitutes/node_10961.htm (дата обращения: 17.11.2016).
- ⁹ The number of Confucius Institutes has grown to 500. [Электронный ресурс] // *China Morning Post*. URL: <http://www.chinaqw.com/hwjy/2016/11-17/113301.shtml> (дата обращения: 17.11.2016).
- ¹⁰ 胡锦涛在中国共产党第十八次全国代表大会上的报告。十一。继续促进人类和平与发展的崇高事业 (Доклад Ху Цзиньтао на XVIII съезде КПК. XI. Продолжение продвижения благородного дела мира и развития человечества). [Электронный ресурс] // *The Central People's Government of the People's Republic of China*. URL: <http://cpc.people.com.cn/n/2012/1118/c64094-19612151.html> (дата обращения: 17.11.2016).
- ¹¹ *Kane D.* The Chinese language: Its history and current usage. Tokyo: Tuttle Publishing. Tokyo, 2006. P. 45.
- ¹² Chinese language fever brings opportunities and harmony to the world. [Электронный ресурс] // *People's Daily*. URL: http://english.peopledaily.com.cn/200607/13/print20060713_282787.html (дата обращения: 17.11.2016).
- ¹³ Times Higher Education World University Rankings. [Электронный ресурс] // URL: https://www.timeshighereducation.com/world-university-rankings/2015/world-ranking#!/page/0/length/25/sort_by/rank/sort_order/asc/cols/stats (дата обращения: 17.11.2016).
- ¹⁴ The 8th China-ASEAN Education Cooperation Week. [Электронный ресурс] // *Chinese-Asian education network*. URL: <http://www.caedin.org/en/8th/index.html> (дата обращения: 17.11.2016).
- ¹⁵ New BRICS deal on education, research collaboration. [Электронный ресурс] // *University World News*. URL: <http://www.universityworldnews.com/article.php?story=20151121180222339> (дата обращения: 17.11.2016).
- ¹⁶ Forum on China-Africa cooperation. [Электронный ресурс] URL: <http://www.focac.org/eng/> (дата обращения: 17.11.2016).